

UNESCO INFORMATION FOR ALL PROGRAMME



Программа ЮНЕСКО «Информация для всех»: информация для жизни

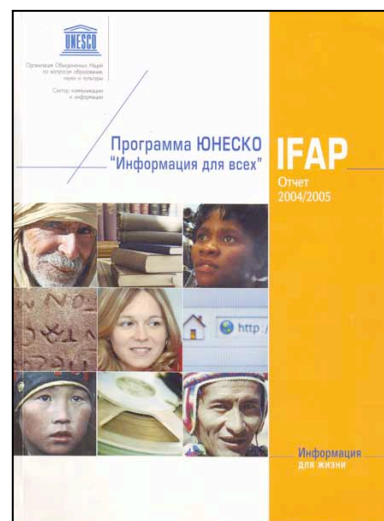
Information for All Programme, IFAP: Living Information (translated into Russian)

The publication explains the concept of “living information” and three specific priority areas of the Programme.

Отчет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» за 2004–2005 гг.

UNESCO Information for All Programme (IFAP). Report 2004–2005. (Russian translation)

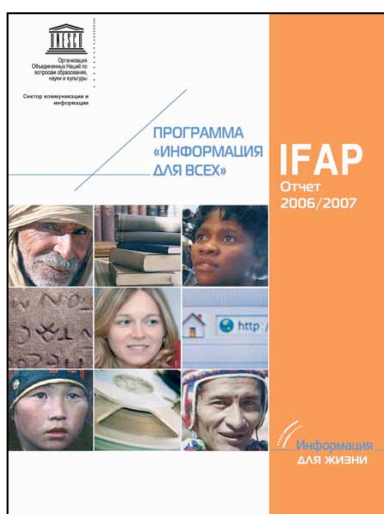
The report provides information on the Programme’s role, objectives, and activities in 2004/2005.



Отчет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» за 2006–2007 гг.

UNESCO Information for All Programme (IFAP). Report 2006–2007. (Russian translation)

The report provides information on the Programme’s role, objectives, and activities in 2006/2007.





Стратегический план Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» (2008–2013 гг.)

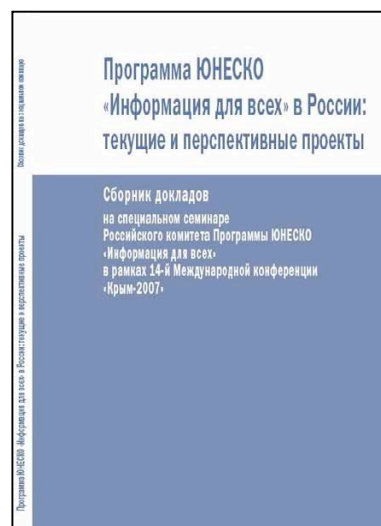
IFAP Strategic Plan (2008–2013). (Russian translation)

The Strategic Plan for the Information for All Programme (IFAP) endorsed by the Executive Board of UNESCO at its 180th session, in October 2008, proposes the objectives and expected results of the Programme activities for 2008-2013 and explains five IFAP priorities.

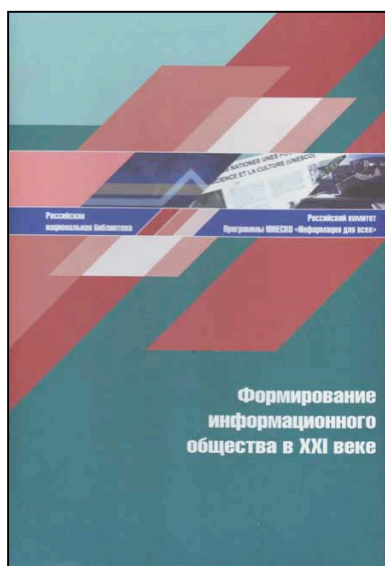
Программа ЮНЕСКО «Информация для всех» в России: текущие и перспективные проекты

UNESCO Information for All Programme in Russia: Current and Future Projects

The book contains reports by members of the Russian IFAP Committee and its partners, presented at the Committee's workshop within 14th Annual Conference Crimea 2007.



INFORMATION SOCIETY: HUMAN DIMENSIONS



Формирование информационного общества в XXI веке

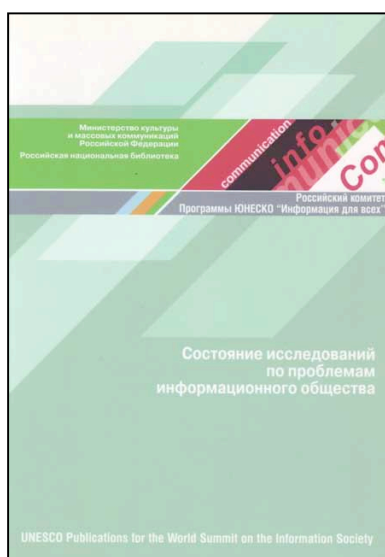
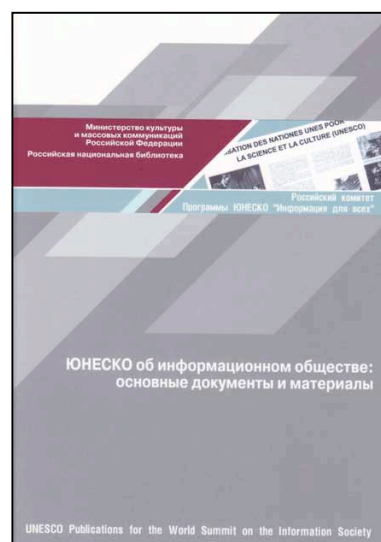
Building the XXI century Information Society

The publication illuminates the up-to-date understanding of the main philosophical, social, political, legal, ethical issues of the information society. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the National Library of Russia.

ЮНЕСКО об информационном обществе: основные документы и материалы

UNESCO's Basic Texts on the Information Society
(Russian translation)

This publication presents a selection of quotations from the Organization's official texts, originating from all its programme sectors, which contribute to defining what the information society ought to be. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the National Library of Russia.



Состояние исследований по проблемам информационного общества

Status of Research on the Information Society
(Russian translation)

The report provides a brief analysis of various international research studies on the information society, and on the main trends identified, as well as some recommendations for future research. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the National Library of Russia.

Мониторинг информационного общества и обществ знаний: статистические данные

Measuring and Monitoring the Information and Knowledge Societies: a Statistical Challenge (Russian translation)

This report focuses on data systems and measurement issues with regard to ICT, including aspects of data availability, international comparability and quality, as well as their content. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the National Library of Russia.



Образование в информационном обществе

Education in and for the Information Society (Russian translation)

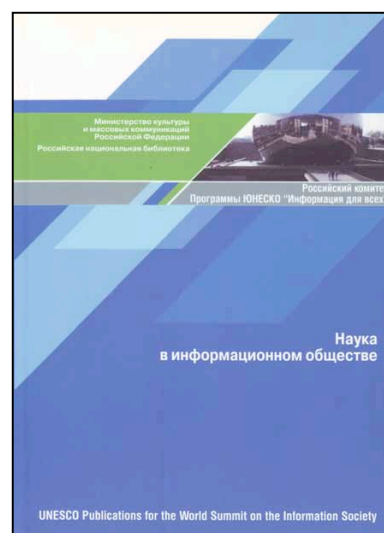
This publication aims to make known the potential of ICTs to expand and improve teaching and learning in a wide variety of contexts, with a specific focus on developing regions and UNESCO's initiatives. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the National Library of Russia.

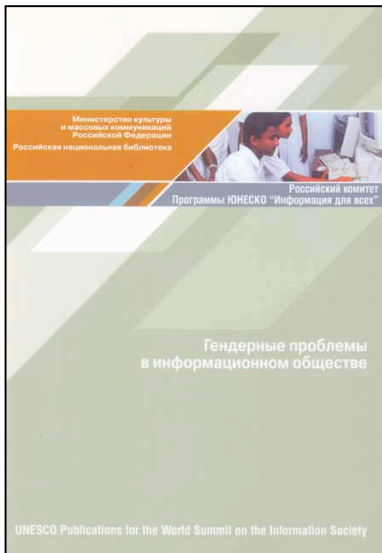


Наука в информационном обществе

Science in the Information Society (Russian translation)

The book focuses on the important role science and engineering play in building the information society and in contributing to the development of a knowledge society. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the National Library of Russia.





Гендерные проблемы в информационном обществе

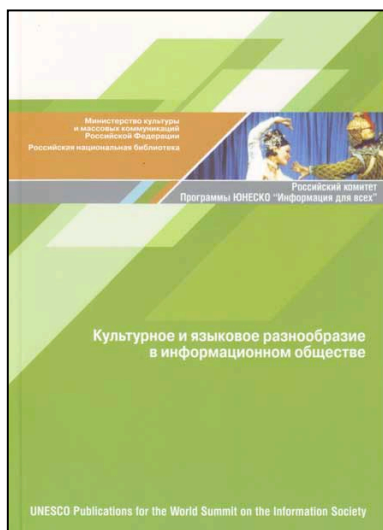
Gender Issues in the Information Society (Russian translation)

ICTs could give a major boost to the economic, political and social empowerment of women, and the promotion of gender equality. But that potential will only be realized if the gender dimensions of the Information Society – in terms of users' needs, conditions of access, policies, applications and regulatory frameworks – are properly understood and adequately addressed by all stakeholders. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the National Library of Russia.

Формирование и сохранение культурного наследия в информационном обществе

Memory of the Information Society (Russian translation)

The Internet sharpens the issues of the digital world and heritage. It obliges us to reconsider all our certainties about the very meaning of the word “preserve”, a meaning which comes to us from the remotest of past ages when humans for the first time inscribed what they knew on objects that were longer-lasting than they were, so that their memory could traverse the generations and reach us. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the National Library of Russia.



Культурное и языковое разнообразие в информационном обществе

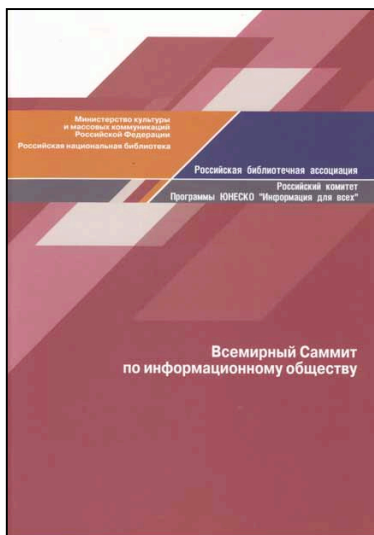
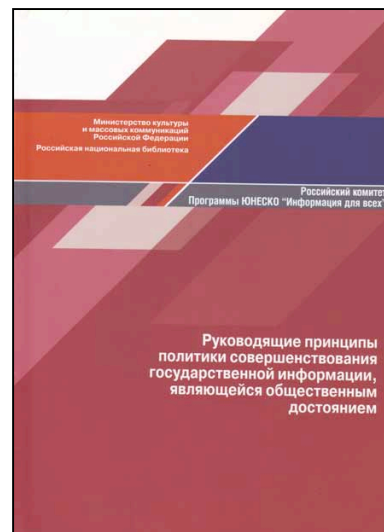
Cultural and Linguistic Diversity in the Information Society (Russian translation)

Cultural diversity is seen as part of humanity's common heritage, which, as a source of exchange, innovation and creativity, is as essential for humankind as biodiversity is for nature. It should therefore be protected for the benefit of both present and future generations and be considered as a basic human right. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the National Library of Russia.

Руководящие принципы политики совершенствования государственной информации, являющейся общественным достоянием

Draft Policy Guidelines for the Development and Promotion of Public Domain Information (Russian translation)

The UNESCO Secretariat initiated the present draft guidelines intended to define, and promote understanding and debates on, the meaning of the public domain of information, and to assist Member States to develop policies and strategies in this area, which respond both to national needs and international practices. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the National Library of Russia.



Всемирный саммит по информационному обществу

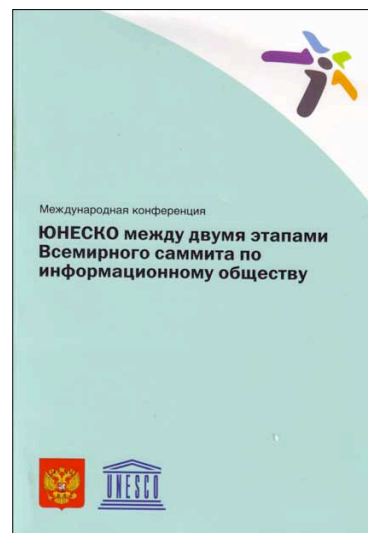
World Summit on the Information Society

The book presents official documents of the Geneva Phase of the World Summit on the Information Society (WSIS), UNESCO's and IFLA's official texts. It also includes welcome letters and reports by the organizers and participants, and materials on knowledge societies building. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the National Library of Russia.

ЮНЕСКО между двумя этапами Всемирного саммита по информационному обществу

UNESCO between Two Phases of the World Summit on the Information Society

The present edition includes presentations at the international conference, which was organized on Russia's initiative and conducted under the auspices of UNESCO within the Second (Tunis) Phase of the World Summit on the Information Society. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the Institute of the Information Society.





UNESCO between Two Phases of the World Summit on the Information Society

The presentations at the international conference translated into English.

ЮНЕСКО между двумя этапами Всемирного саммита по информационному обществу: ИТОВОГО ДОКУМЕНТ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

UNESCO between Two Phases of the World Summit on the Information Society: Final Document

The Final Document of the international conference—published in English and Russian—includes recommendations, which are intended specifically for UNESCO and through it for other international organizations, national governments, private sector, civil society. The Document also presents the goals and objectives of the conference and its background. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the Institute of the Information Society.



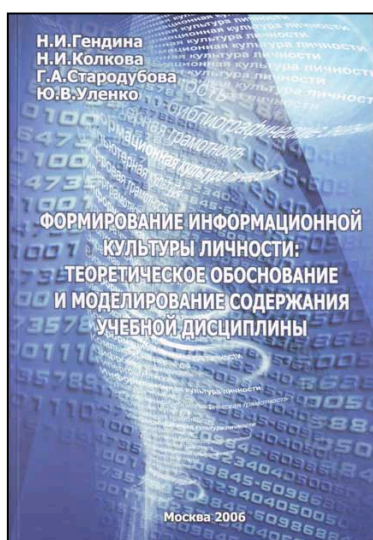
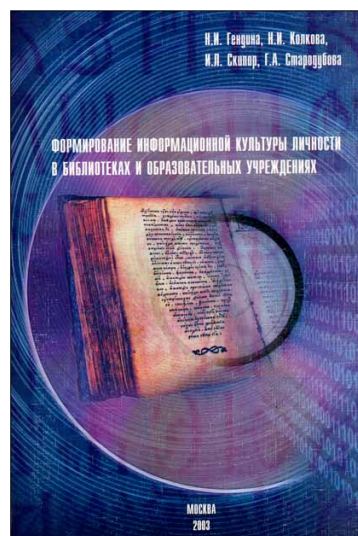
INFORMATION LITERACY/ INFORMATION CULTURE

**Н. И. Гендина, Н. И. Колкова, И. Л. Скипор,
Г. А. Стародубова**

Формирование информационной культуры личности в библиотеках и образовательных учреждениях

Gendina, N., Kolkova, N., Skipor, I. Starodubova, G.
Development of the Individual Information Culture at Libraries and Educational Institutions

The book aims to clarify the factors, fostering the development of the individual information culture, and explain the concept of information culture training at libraries and educational institutions. The publication includes a list of training courses, and possible tools for individual information culture level diagnostics. Published by School Library PH.



**Н. И. Гендина, Н. И. Колкова, Г. А. Стародубова,
Ю. В. Уленко**

Формирование информационной культуры личности: теоретическое обоснование и моделирование содержания учебной дисциплины

Gendina, N., Kolkova, N., Starodubova, G., Ulenko U.
Development of the Individual Information Culture:
Theoretical Justification and the Course Programme
Modelling

The book focuses on the model of the individual information culture development, proposed by the Research Institute of Information Technologies in Social Sphere, Kemerovo State University of Culture and Arts. It provides general course programme for different student groups.

Стандарты ИКТ -компетентности для учителей: стратегические основы

ICT Competency Standards for Teachers: Policy Framework (Russian translation)

The ICT competency standards for teachers have been designed by UNESCO and its partners to help educational policy-makers and curriculum developers identify the skills teachers need to harness technology in the service of education.





Стандарты ИКТ -компетентности для учителей: модули стандартов компетентности

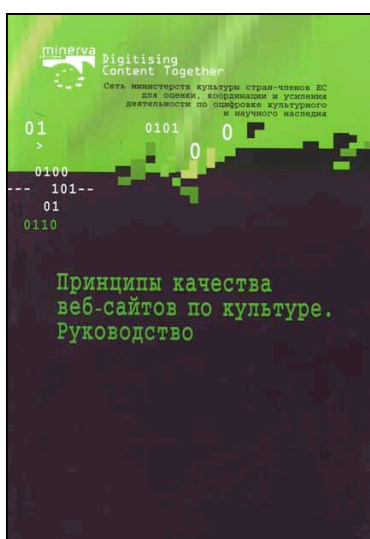
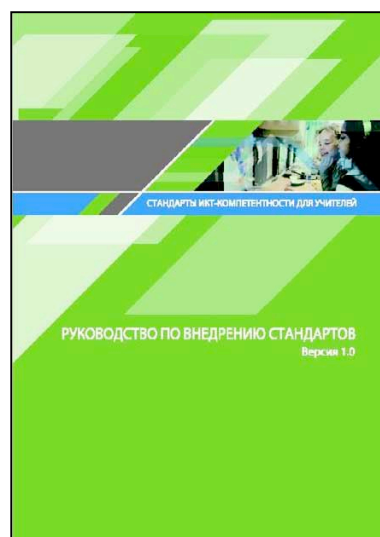
ICT Competency Standards for Teachers: Competency Standards Modules (Russian translation)

The ICT competency standards for teachers have been designed by UNESCO and its partners to help educational policy-makers and curriculum developers identify the skills teachers need to harness technology in the service of education

Стандарты ИКТ -компетентности для учителей: руководство по внедрению стандартов

ICT Competency Standards for Teachers: implementation guidelines, version 1.0. (Russian translation)

The ICT competency standards for teachers have been designed by UNESCO and its partners to help educational policy-makers and curriculum developers identify the skills teachers need to harness technology in the service of education.



Принципы качества веб -сайтов по культуре. Руководство

Russian translation of the EC Minerva Project publication *Quality Principles for cultural Web sites: a Handbook*.

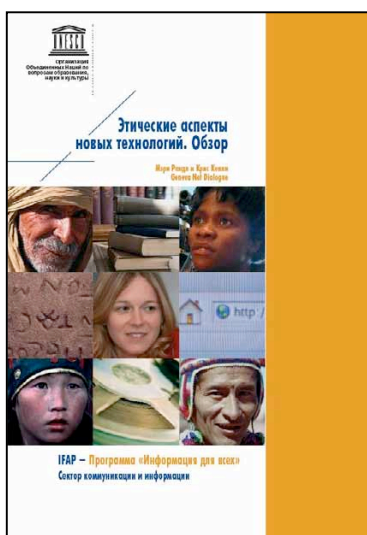
This document provides a commentary and exploration of the ten Quality Principles aimed at cultural Websites – those developed by museums, libraries, archives and other cultural institutions. However, the principles are quite generic and can be applies to almost any Website. Joint Edition by the Russian IFAP Committee and the Centre on the Problems of Informatization in the Sphere of Culture (PIC Centre).

INFOETHICS

Этика и права человека в информационном обществе. Материалы Европейской региональной конференции

Russian translation of the publication by the French National Commission for UNESCO *Ethics and Human Rights in the Information Society*.

The reports of the European regional Conference, discussing the opportunities offered by ICTs, side-effects, negative impacts and possible conflicts of interest, and providing recommendations with the aim of contributing to Internet governance founded on the involvement of all stakeholders.



Этические аспекты новых технологий. Обзор

UNESCO publication *Ethical Implications of Emerging Technologies: a Survey* translated into Russian.

The survey aims to provide an outlook on the ethical implications of future communication and information technologies. The report further alerts UNESCO's Member States and partners to the increasing power and presence of emerging technologies and draws attention to their potential to affect the exercise of basic human rights.

Политика информационного общества: ограничение и сдерживание глобальных потоков данных

Politics in the Information Society: the Bordering and Restraining of Global Data Flows (Russian translation)

This report illuminates the politics of the Information Society through focusing on the dynamics surrounding, free expression and privacy. Many of the contentious policy areas in the Information Society hinge on privacy and free speech.



MULTILINGUALISM IN CYBERSPACE



Измерение языкового разнообразия в Интернете

Measuring Linguistic Diversity on the Internet (Russian translation)

UNESCO has been emphasizing the concept of “knowledge societies”, which stresses plurality and diversity instead of a global uniformity in order to bridge the digital divide and to form an inclusive information society. An important theme of this concept is that of multilingualism for cultural diversity and participation for all the languages in cyberspace.

Как обеспечить присутствие языка в киберпространстве?

Securing a place for a language in cyberspace (Russian translation)

Cyberspace is open to all languages of the world, since its infrastructure is not subject to a central authority which can decide how it should be used. In writing this article, the author tried to give an answer to the following question: how to ensure that a language which is poorly endowed in linguistic and/or information technology (IT) resources, not to mention human resources, may find its proper place in cyberspace and be active there?



2008 – Международный год языков

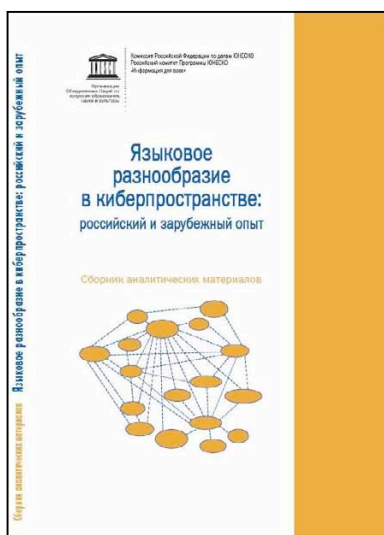
The Brochure *2008 – International Year of Languages* translated into Russian.

The brochure, published in 2008, the International Year of Languages, aims at increasing awareness of language issues and mobilizing partners and resources for supporting language diversity and multilingualism in all parts of the world.

Переводческие технологии для Европы

The publication by the Council of Europe *Human Language Technologies for Europe* translated into Russian

This book is a valuable source of information on the state-of-the-art in human language technologies. It gives an overview of the challenges and opportunities waiting Europe in this important research field. The inspiring document for European citizens, researchers, industrial and policy makers has been issued by the EU-funded research project TC-STAR (Technology and Corpora for Speech to Speech Translation).



Языковое разнообразие в киберпространстве: российский и зарубежный опыт

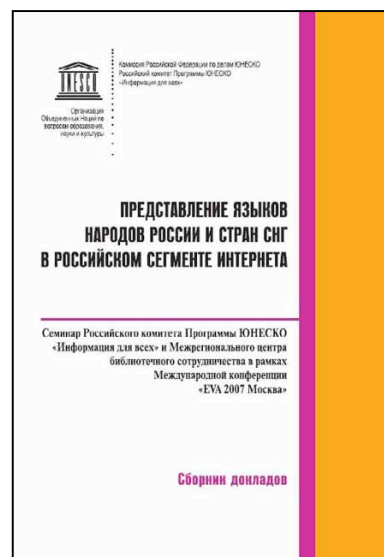
Multilingualism in Cyberspace. Russian and International Experience

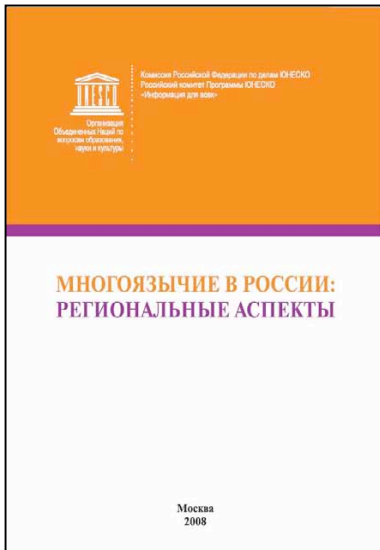
The book reflects measures, taken in Russia, consistent with the Recommendation concerning the Promotion and Use of Multilingualism and Universal Access to Cyberspace. It summarizes Russian experience of building multicultural cyberspace, uniting Russian ethnic entities with respect to their peculiarities.

Представление языков народов России и стран СНГ в российском сегменте Интернета

Representing the Languages of Russian and CIS Ethnic Entities in the Russian Segment of the Internet

This publication presents the reports of the workshop, dedicated to the issues of multilingualism in Russia and abroad. The topics discussed are: measures, taken to preserve and promote languages, the role of libraries in the development of linguistic and cultural diversity in cyberspace, etc.





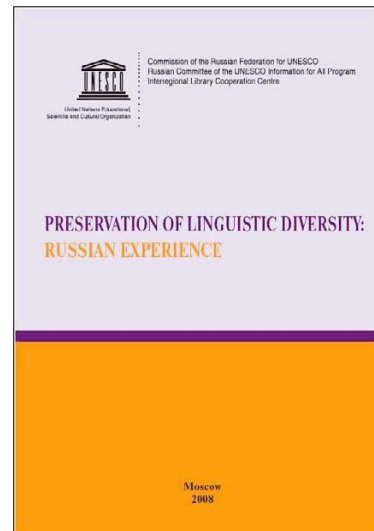
Многоязычие в России: региональные аспекты

Multilingualism in Russia: Regional Aspects

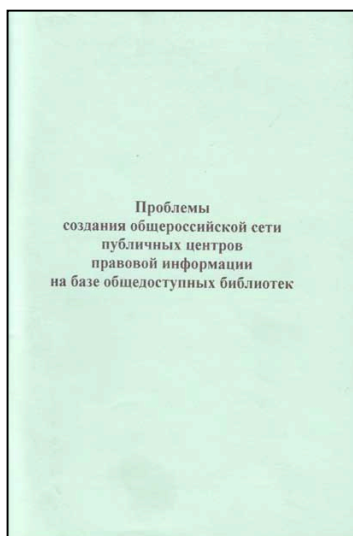
The book illuminates the language policy of Russian regional authorities and the activities of the largest regional libraries, aimed at multilingualism promotion and development.

Preservation of Linguistic Diversity: Russian Experience

The book was prepared for the international conference Linguistic and Cultural Diversity in Cyberspace (Yakutsk, Russian Federation, July 2–4, 2008). It cites practical examples to present the picture of diversified multi-level activities to preserve and develop multilingualism in the Russian cyberspace.



PROVIDING UNIVERSAL ACCESS TO INFORMATION



Проблемы создания общероссийской сети публичных центров правовой информации на базе общедоступных библиотек

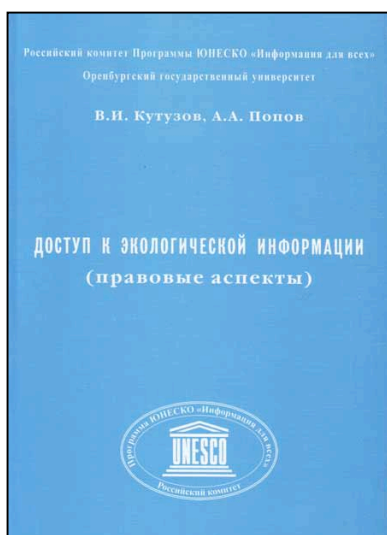
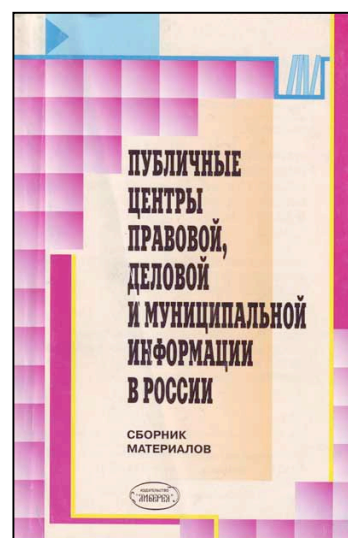
Establishing the all-Russian network of legal information access centres on the basis of public libraries

The book contains legislative documents, concerning the Programme for the establishment of a national network of legal information access centres based on public libraries. It provides information on the implementation of the Programme in 2000/2001.

Публичные центры правовой, деловой и муниципальной информации в России

Public centres of access to legal, business and local information in Russia

The all-Russian national network of legal information access centres on the basis of public libraries was established in 1998 by the Ministry of Culture of the Russian Federation and the State Department for Legal Information (Spetssvyaz). The publication provides a research report and analytics on the network development.



В. И. Кутузов, А. А. Попов Доступ к экологической информации (правовые аспекты)

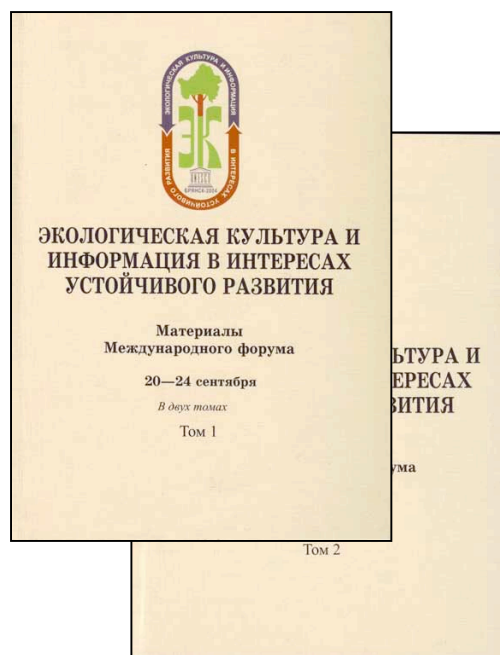
Kutuzov, V., Popov, A. Access to Environmental Information: Legal Aspects

The book presents the materials of the research, aimed at defining the legal status of ecological information, and tools for legal regulation of its gathering, collecting, popularizing, and providing access to it through environmental information resource systems. Prepared by the Orenburg State University.

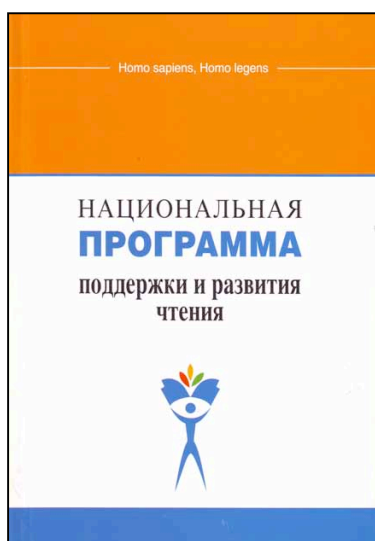
Сборник материалов Международного форума «Экологическая культура и информация в интересах устойчивого развития» (в 2-х тт.)

Proceedings of the International forum “Ecological Culture and Information for Sustainable Development” (V. 1, 2)

The reports of the Forum cover the issues of ecological information and its importance for the sustainable development policy, the role of libraries and educational institutions in ecological education. The book includes the Forum Resolution. Prepared by the Bryansk regional scientific library.



NATIONAL PROGRAMME FOR READING SUPPORT AND DEVELOPMENT



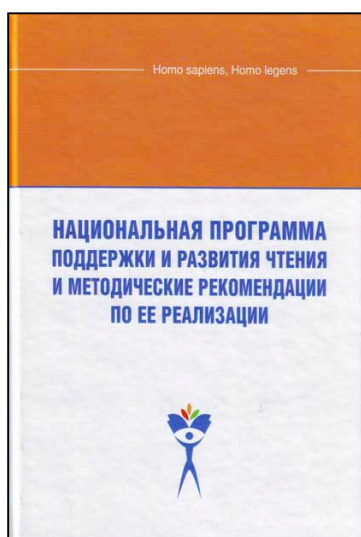
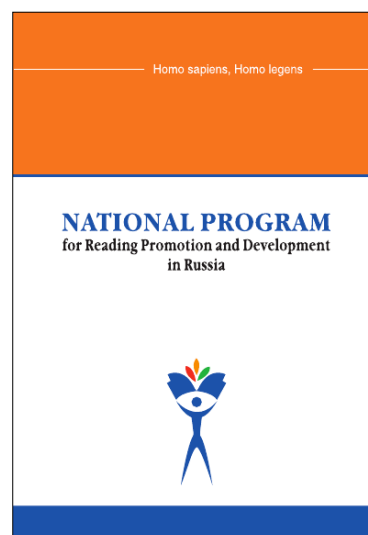
Национальная программа поддержки и развития чтения

National Programme for Reading Promotion and Development in Russia

The National Programme for Reading Promotion and Development offers a comprehensive view of reading. The Programme specifies the aims and the means, comprises goals, objectives, guidelines and tactics. It provides a schedule of its stage-by-stage implementation.

National Program for Reading Promotion and Development in Russia

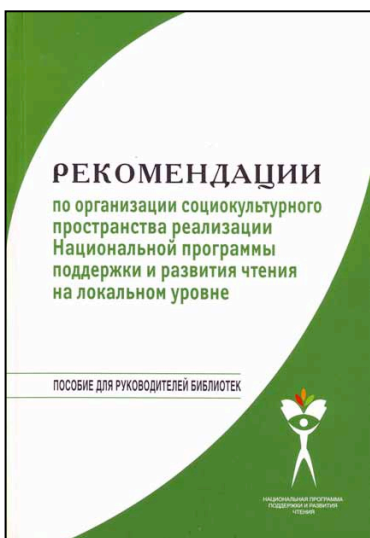
The National Programme for Reading Promotion and Development in Russia published in English.



Национальная программа поддержки и развития чтения и методические рекомендации по ее реализации

National Programme for Reading Promotion and Development in Russia and Guidelines for Its Implementation

The book presents the text of the National Programme and a set of guidelines for pioneers of regional programmes and projects for reading support and development.



Рекомендации по организации социокультурного пространства реализации Национальной программы поддержки и развития чтения на локальном уровне

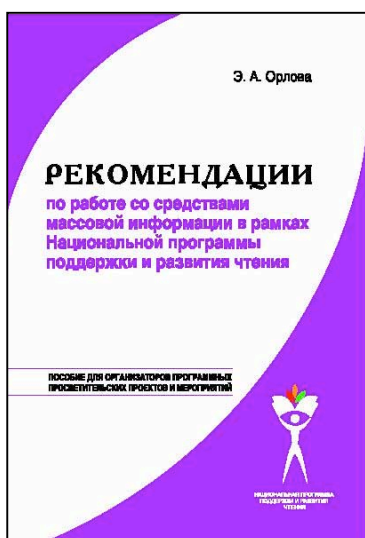
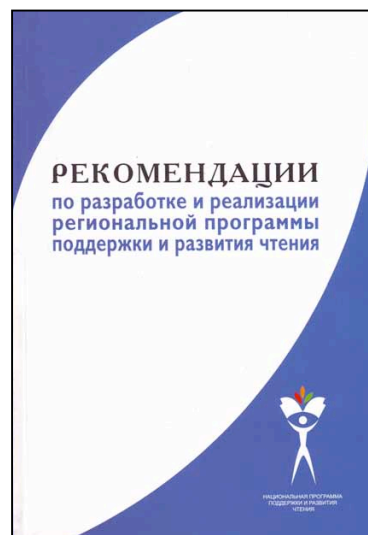
Establishing the Sociocultural Environment for the National Programme for Reading Promotion and Development on the local level. Guidelines for library managers.

The Guidelines focus on the ways of establishing interrelations among libraries and methods of bringing the public into the Programme's implementation.

Рекомендации по разработке и реализации региональной программы поддержки и развития чтения

Developing and Implementing Regional Programmes for Reading Support and Development. Guidelines

The publication offers methods and tools for pooling resources and extending opportunities for creating the local reading environment, thus providing the implementation of the regional reading promotion policy.



Э. А. Орлова

Рекомендации по работе со средствами массовой информации в рамках Национальной программы поддержки и развития чтения

Orlova, E. Mass media and the National Programme for Reading Promotion and Development. Guidelines

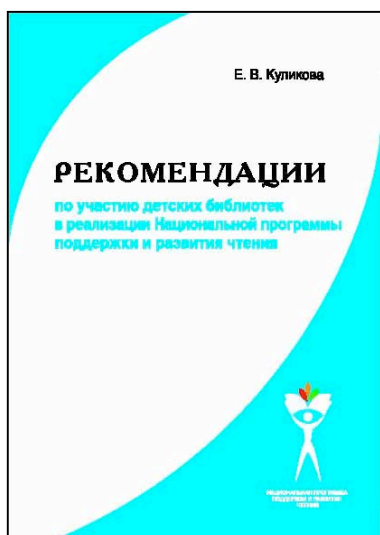
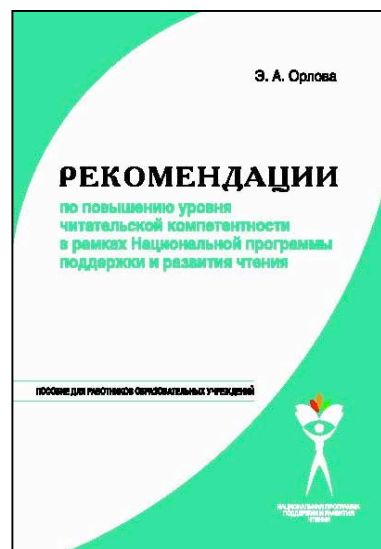
The guidelines aim to provide information on using mass media to promote the National Programme, and on the Programme's possibilities for encouraging reading and understanding media.

Э. А. Орлова

Рекомендации по повышению уровня читательской компетентности в рамках Национальной программы поддержки и развития чтения

Orlova, E. National Programme for Reading Promotion and Development: Improving the Reading Competence Level. Guidelines

The publication unites theoretical and practical materials on reading training and improving the reading competence.



Е. В. Куликова

Рекомендации по участию детских библиотек в реализации Национальной программы поддержки и развития чтения

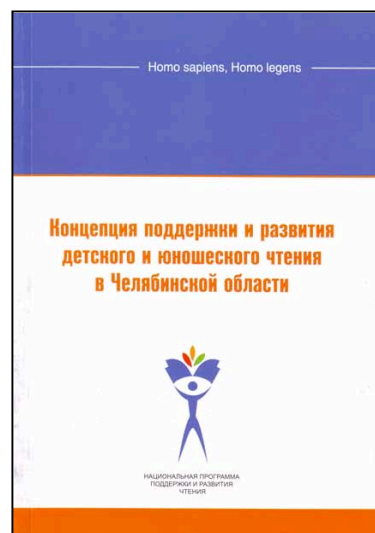
Kulikova E. Participation of Children Libraries in the Implementation of the National Programme for Reading Promotion and Development. Guidelines

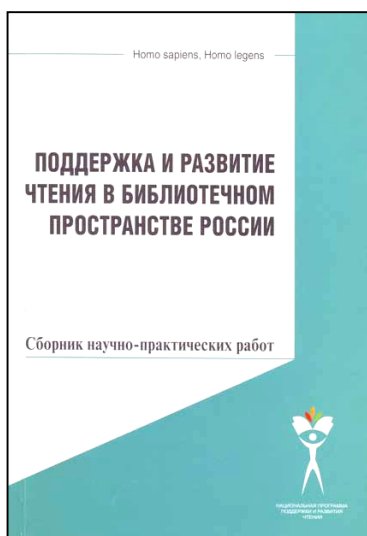
The Guidelines clarify the peculiarities of the children library activities and specific methods, enabling the implementation of the National programme for reading promotion and development.

Концепция поддержки и развития детского и юношеского чтения в Челябинской области

Strategy of Children and Youth Reading Support in the Chelyabinsk Region

The Strategy developed by the Centre of reading of the Chelyabinsk State Academy for Culture and Arts provides a general concept and model of children and youth reading support activities in a large industrial region.





Поддержка и развитие чтения в библиотечном пространстве России

Reading Support and Development at Russian Libraries

The book reflects the results of the first year of the implementation of the National programme for reading promotion and development.

Как разорвать замкнутый круг . Поддержка и развитие чтения: проблемы и возможности

Breaking the Endless Circle. Reading Support and Development: Problems and Resources

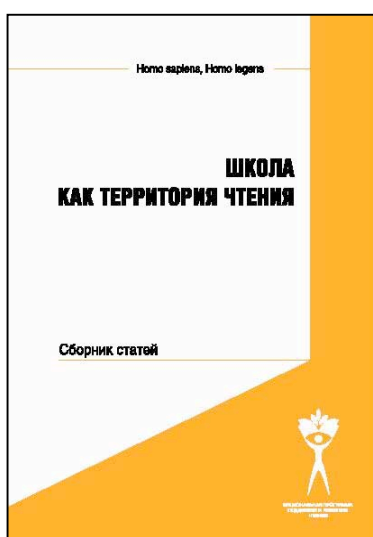
The book contains articles by Russian and international experts, recommendations on implementing reading promotion programmes. The publication describes the current situation in book publishing and book selling in Russia, and summarizes Russian, American and European experience in reading promotion.



Школа как территория чтения

School as a Space for Reading

The book presents the best experience of literature teachers. It is intended to provide a selection of methods of encouraging children to read and discuss books.



Б. В. Дубин, Н. А. Зоркая
Чтение в России – 2008. Тенденции и проблемы

Dubin, B., Zorkaya, N. Reading in Russia 2008: Tendencies and Problems

The all-Russian survey, held by the Levada Analytical Centre in September, 2008, explored the changes of reading preferences of Russian citizens in the context of current social and cultural trends.



Национальная программа поддержки и развития чтения: год первый

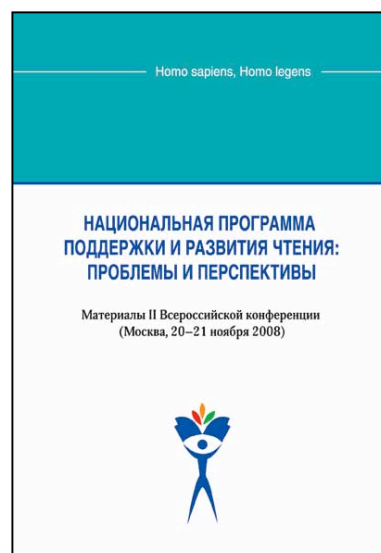
National Programme for Reading Promotion and Development: the First Year of the Implementation

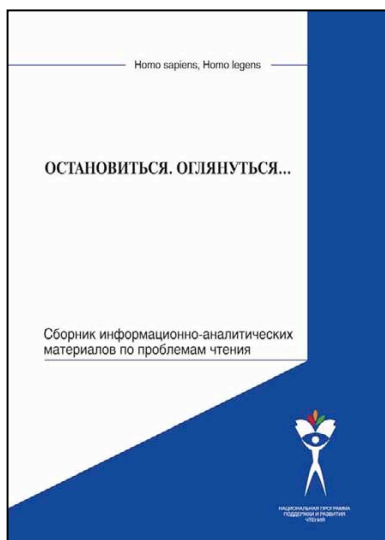
The publication presents the transcript and resolution of the International Conference “National Programme for Reading Promotion and Development: Initial Results, Problems and Prospects”. (November 20, 2007, President Hotel, Moscow, Russia).

Национальная программа поддержки и развития чтения: проблемы и перспективы

National Programme for Reading Promotion and Development: Problems and Prospects

The publication presents the transcript and resolution of the 2nd International Conference “National Programme for Reading Promotion and Development: Problems and Prospects”. (November 20-21, 2008, President Hotel, Moscow, Russia).





Сборник информационно-аналитических материалов по проблемам чтения «Остановиться. Оглянуться...»

Stop to look about. Research and Information Materials

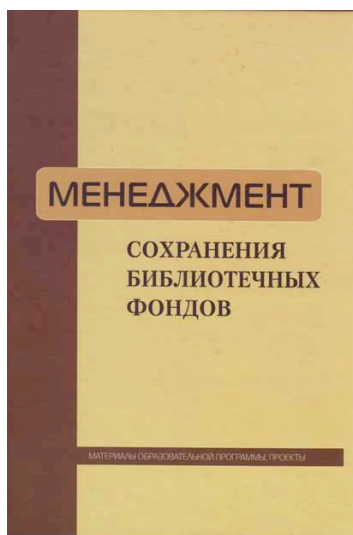
The collection of research and information materials on various reading issues illuminates different approaches to organizing and evaluating reading promotion activities.

NATIONAL PROGRAMME FOR PRESERVATION OF LIBRARY MATERIALS

С. В. Митрофанова **Учет библиотечных фондов – 2005**

Mitrofanova, S. Library Collection Accounting 2005

The publication focuses on general issues of the library collection accounting, evaluating and management consistent with the current legislation.



Менеджмент сохранения библиотечных фондов. **Материалы образовательной программы, проекты**

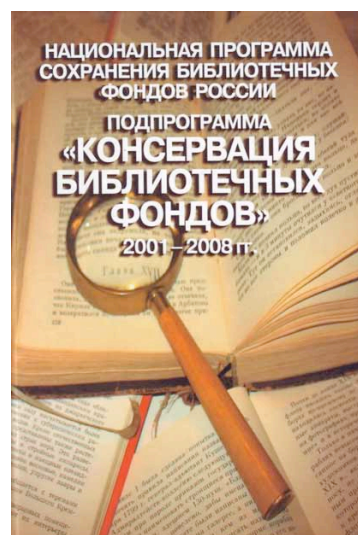
Library Materials Preservation Management. Project and Course Materials

The Academy of Advanced Training in Art, Culture and Tourism offers a course of library materials preservation management. The book provides a collection of the course materials.

Национальная программа сохранения библиотечных фондов России. Подпрограмма «Консервация библиотечных фондов» 2001–2008 гг.

National Programme for Preservation of Library Materials. Library Materials Conservation Subprogramme 2001–2008.

The book reflects various issues of library collection conservation as a part of the implementation of the National programme for preservation of library materials in Russia. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the National Library of Russia.





Национальная программа сохранения библиотечных фондов России. Подпрограмма «Книжные памятники Российской Федерации» 2001–2009 гг.

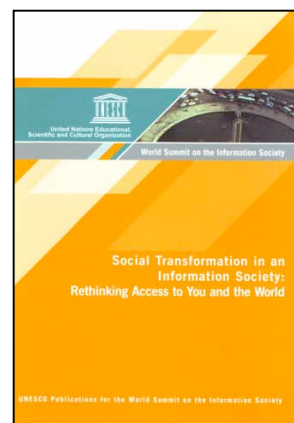
National Programme for preservation of Library Materials. Rare Books and Manuscripts Subprogramme 2001–2009.

The book reports on the basic issues of the implementation of the subprogramme “Rare Books and Manuscripts” of the National programme for preservation of library materials. It reflects the experience of the Federal centre for literary rare books and manuscripts and of Russian cultural institutions. Joint edition by the Russian IFAP Committee and the Russian State Library.

COMING SOON

Социальные трансформации в информационном обществе

Social Transformation in an Information Society: Rethinking Access to You and the World (Russian translation)

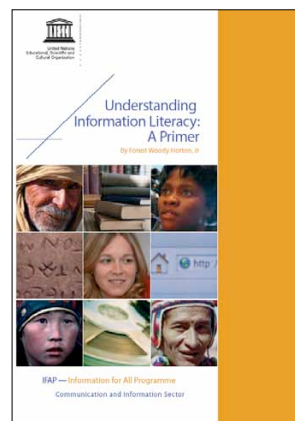


Информационная грамотность : международные перспективы

Information Literacy: International Perspectives (Russian translation)

Введение в информационную грамотность

Understanding Information Literacy: a Primer (Russian translation)



Сборник материалов международной конференции «Языковое и культурное разнообразие в киберпространстве» (Якутск, 2-4 июля 2008 г.)

Linguistic and Cultural Diversity in Cyberspace. Proceedings and synthesis of the International Conference (July 2–4, 2008, Yakutsk, Russia).

